



**Gesamtansicht des Vorgangs 2521****18.05.2017**

Neubeschaffung

Auftragssumme	Antragsteller	Vertragsnummer	Art	Land	WLF
38.000,00	Erriques Francesco		DL	BBT IT	WLF 3
Status: zugestimmt / approvato Bergmeister Konrad / 2017-May-27 22:04					
Beschaffungsgegenstand Trasloco sala server a Fortezza. Opere propedeutiche.					
Im Beschaffungsplan nicht vorgesehen <input type="checkbox"/>					
Begründung					
Dokumente  20170518 trasloco SalaServerFortezza operePropedeutiche W04 .docx					
Status Bereichsleiter zugestimmt / approvato Francesconi Sandro / 2017-May-22 09:54					
Kommentar Bereichsleiter					
Auftragsbestätigung  20170518 trasloco SalaServerFortezza operePropedeutiche W04 .docx					
Status Controlling zugestimmt / approvato Zanforlin Fiorenzo / 2017-May-22 10:18					
Kommentar Controlling					
Anhang Controlling					
Status Beschaffung zugestimmt / approvato Mazzucato Arturo Piero / 2017-May-22 11:19					
Kommentar Beschaffung Si rinnova la richiesta al settore Servizi generali di predisporre capitolati e schemi degli impianti relativi alle sedi di BBT SE che consentano di chiedere per i prossimi incarichi preventivi anche ad altre imprese oltre Vecchiato al fine di dare concreta attuazione al principio di rotazione degli incarichi, così come previsto dalla normativa e dall'ANAC.					
Anhang Beschaffung					
Status BWK 1					
Kommentar BWK 1					
Anhang BWK1					
Status BWK 2					
Kommentar BWK 2					
Anhang BWK2					
Status Vorstand 1 zugestimmt / approvato Zurlo Raffaele / 2017-May-24 08:52					
Kommentar Vorstand 1					
Anhang Vorstand 1					

Status Vorstand 2

zugestimmt / approvato Bergmeister Konrad / 2017-May-27 22:04

Kommentar Vorstand 2**Anhang Vorstand 2**

Kommentar Archivierung

Dokument Archivierung

Verantwortlicher für die Vergabe	Mazzucato Arturo Piero
---	------------------------

Vertragsverwalter	Erriques Francesco
--------------------------	--------------------

Verantwortlicher für die Ausführungsphase	
--	--

Bauleiter	
------------------	--

Drucken

BESCHAFFUNGSBESCHLUSS

DETERMINA A CONTRARRE



Eisenbahnachse München - Verona
BRENNER BASISTUNNEL

Beschaffungsbeschluss Nr. 2521

1. Beantragende Stelle

Allgemeine Dienste

2. Auftragsbezeichnung

Vorarbeiten für die Übersiedlung der Server von Bozen nach Franzensfeste

3. Gegenstand und Merkmale des Auftrags

Änderung der Kabelanlagen des Nordflügels am Standort Franzensfeste, Verlängerung der LAN-Kabel bis zum Serverraum Süd wegen vorgesehener Stilllegung des Serverraums Nord. Übersiedlung der Telefonzentrale vom Standort Bozen in den Standort Franzensfeste. Austausch der Intranet-Bandbreiten zwischen den Standorten Bozen und Franzensfeste. Installation einer zweiten Klimaanlage im Serverraum Süd. Alle vorgenannten Tätigkeiten sind für die Übersiedlung des Serverraums von den Büros der BBT in Bozen, Bahnhofplatz in die Büros des Standortes Franzensfeste erforderlich.

4. Begründung des Auftrages

Mit Beschaffungsbeschluss Nr. 2482 wurde der Austausch der Server in Bozen mit denen in Franzensfeste mit nachfolgender Begründung genehmigt:

Derzeit haben am Standort Franzensfeste über 30 Mitarbeiter ihren Arbeitsplatz. Eine gleiche Anzahl an Mitarbeitern weist der Hauptsitz in Bozen auf.

Mit Fortschritt der Baulose Muls 2-3 und Eisackunterquerung steigt voraussichtlich die Anzahl der Mitarbeiter am Standort Franzensfeste noch stark an.

Aufgrund ihres Tätigkeitsbereiches arbeiten die Mitarbeiter in Franzensfeste mit sehr großen Dateien, hauptsächlich mit Autocad-Dateien (auch 3D), auf die sie remote zugreifen, da diese am Fileserver in Bozen im Ordner \\00-BBTS002\01_PL abgespeichert sind. Der dafür benötigte Speicherplatz liegt bei ca. 3000 Gigabytes, auf den sowohl

Asse ferroviario Monaco – Verona
GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO

Determina a contrarre n. 2521

1. Struttura richiedente

Servizi Generali

2. Denominazione dell'affidamento

Opere propedeutiche al trasferimento server da Bolzano a Fortezza

3. Oggetto e caratteristiche dell'incarico

Variazione dei cablaggi dell'ala Nord degli uffici di Fortezza, al fine di far giungere i cavi LAN nella sala server Sud, per prevista dismissione della sala server Nord. Spostamento del centralino telefonico dalla sede di Bolzano a quella di Fortezza. Scambio delle ampiezze di banda Intranet fra le sedi di Bolzano e di Fortezza. Installazione di un secondo condizionatore nella sala server Sud. Tutte le opere citate sono necessarie per le operazioni di trasferimento della sala server dagli uffici BBT di Bolzano, Piazza Stazione, a quelli della sede di Fortezza.

4. Motivazioni dell'affidamento

La determina nr. 2482 ha approvato il progetto di scambio dei server presenti a Bolzano con quelli presenti a Fortezza, con le motivazioni qui riportate:

Attualmente nella sede di Fortezza operano oltre 30 collaboratori. Un numero analogo di collaboratori è in servizio presso la sede di Bolzano.

Con l'evolversi dei lavori dei lotti Muls 2-3 e Sottoattraversamento Isarco si può prevedere che il numero di collaboratori impiegati presso la sede di Fortezza potrà aumentare anche significativamente.

Gli utenti di Fortezza, per la natura del loro lavoro, gestiscono dati di notevoli dimensioni, costituiti principalmente da files Autocad (anche 3D) acceduti in remoto, sul file server sito a Bolzano nella struttura di cartelle \\00-BBTS002\01_PL, che occupa circa 3000 Gigabytes e da cui attingono sia i membri del team Isarco che quelli del team

BESCHAFFUNGSBESCHLUSS

DETERMINA A CONTRARRE



das Team Eisack als auch das Team Mauls zurückgreift.

Die Datenmenge wird mit Fortschreiten der Bauarbeiten und mit der Kommunikation mit den Auftragnehmern weiterhin rasch ansteigen. Weiters wird auch der Bedarf an IT-Diensten, wie Zugangsgeschwindigkeit und Datenverkehr zwischen den Standorten weiter ansteigen.

Die Dateien, mit denen die Mitarbeiter in Bozen arbeiten, sind hingegen hauptsächlich Dateien aus dem Microsoft Office Packet, also kleinere Dateien, die weniger Netzleistung und weniger Speicherplatz benötigen.

Zur Gewährleistung einer höheren Netzzugangsgeschwindigkeit für die Mitarbeiter in Franzensfeste und zur Verringerung der Überlastung der Datenleitung zwischen den Standorten, wurde eine Übersiedlung des Serverraums von Bozen nach Franzensfeste beschlossen. Durch die Verfügbarkeit eines lokalen Netzwerkes am Standort Franzensfeste, auf das nicht mehr remote zugegriffen werden muss, kann die Geschwindigkeit von den derzeitigen 100 Mbps auf 1 Gbps erhöht werden. Zudem können die besseren Leistungen des Speicherplatzes unserer Storage Area Network NetApp genutzt werden.

Zur Vorbereitung der Räumlichkeiten am Standort Franzensfeste für die Server der BBT SE sind folgende Tätigkeiten erforderlich:

- Erneuerung der Kabel im Nordflügel Franzensfeste, Austausch durch Kabel Kat. 5 bis Kat. 6a, Verbindung zum Serverraum Süd. Diese Position ist damit begründet, dass im Nordflügel der Büros in Franzensfeste Kabel der Klasse 5 vorhanden sind, die beim Serverraum Nord, in der Nähe der Küche, enden. Diese Kabel können nicht bis zum Serverraum Süd verlängert werden. Es ist daher die Verlegung von Kabeln der Klasse 6a erforderlich, die, wie alle LAN-Kabel des Südflügels, bis zum Serverraum Süd reichen.
- Beibehaltung der telefonischen Vorwahl 0471, gleichzeitig mit der Verlegung der Telefonzentrale. Diese Leistung kann vom AN der Telefonzentrale der BBT SE Italien, der Brennercom, durchgeführt werden. Dies ermöglicht eine Beibehaltung des Telefonbuchs.
- Austausch der Bandbreiten zwischen Franzensfeste und Bozen: die Leitung in Franzensfeste wird über 200 Mbps, die

Mules 2-3.

Tale mole di dati è destinata a crescere rapidamente con il progredire dei lavori e delle comunicazioni con gli Affidatari e contemporaneamente è destinata ad aumentare la domanda di prestazioni informatiche, quali velocità di accesso e traffico di rete tra le sedi.

I dati in uso dai colleghi di Bolzano, invece, sono in prevalenza files del pacchetto Microsoft Office, quindi di dimensioni ridotte e con minori necessità in termini di prestazioni di rete e di dischi rigidi.

Per consentire una maggiore velocità di accesso da parte dei collaboratori di Fortezza ed al fine di diminuire il sovraccarico delle linee dati tra le sedi, si è deciso di migrare la sala server da Bolzano a Fortezza. In tal modo, dalla sede di Fortezza, trattandosi di rete locale e non più remota, si passerà a lavorare ad una velocità di 1 Gbps invece dei 100 Mbps attuali, nonché a sfruttare le migliori prestazioni degli hard disks della nostra Storage Area Network NetApp.

Per preparare i locali della sede di Fortezza ad accogliere i server di BBT, è necessario attivare le seguenti attività:

- Rifacimento cablaggi ala nord Fortezza, sostituzione con cavi da cat 5 a cat. 6, connessione alla sala server Sud. Questa voce è dovuta al fatto che ci sono cavi di classe 5 nell'ala Nord degli uffici di Fortezza, che terminano presso la sala server Nord, vicina alla cucina. Tali cavi non possono essere prolungati fino alla sala server Sud. E' dunque necessario posare cavi di classe 6a che giungano alla sala Sud, come tutti i cavi LAN del ramo Sud dell'ufficio.
- Mantenimento prefisso telefonico 0471, contestualmente allo spostamento della centralina telefonica. Questo servizio è ottenibile dall'affidatario del centralino telefonico di BBT SE Italia, ovvero Brennercom. Ciò permette di non variare l'elenco telefonico.
- Switch ampiezza di banda FZ-BZ: la linea a Fortezza dovrà viaggiare a 200 Mbps, quella di Bolzano a

BESCHAFFUNGSBESCHLUSS

DETERMINA A CONTRARRE



in Bozen über 100 Mbps verfügen. Durch die Verlegung der Server von Bozen nach Franzensfeste liegt der Großteil der Backup-Aktivitäten beim Standort Franzensfeste. Da das Backup nicht lokal, sondern über das Intranet durchgeführt wird, muss derjenige Standort, der das Backup durchführt, die größere Bandbreite haben. Für den Standort, der dem Backup passiv unterzogen wird, ist dies jedoch nicht erforderlich.

- Installation einer zweiten Klimaanlage, mit separatem Stromkreis. Zur Sicherstellung der korrekten Funktionsweise der Server ist eine redundante Klimatisierung durch zwei Splitgeräte mit verschiedenen Motoren und Anschluss an unterschiedliche Schutzschalter im Schaltkasten erforderlich. Die vorhandenen Geräte sollen aus dem Serverraum Nord in den Serverraum Süd verlagert werden. Der Serverraum Nord würde so zu einem normalen Mitarbeiterbüro werden.

Für die vier aufgezählten Punkte wird folgende Kostenschätzung mit den vorgeschlagenen AN gemacht:

Position	Kosten	Auftragnehmer
Kabelanlagen	30.000	Vecchiato impianti
Telefonzentrale	3.000	Brennercom Spa
Bandbreite	1.000	Brennercom Spa
Klimaanlage	4.000	Vecchiato impianti
Ges.	38.000	

5. Vorgeschlagenes Vergabeverfahren und Zuschlagskriterium (mit Begründung)

Die gegenständliche Tätigkeit ist kritisch, da sie mit der Umsetzung des Beschaffungsbeschlusses Nr. 2482 zusammenhängt, der den Austausch der Server zwischen den Standorten Bozen und Franzensfeste vorsieht.

Die Verkabelung im Nordflügel wurde von einem Unternehmen durchgeführt, das die vorhandene Anlage kennt und die Arbeiten mit minimalem Zeit- und Kostenaufwand durchführen kann. Für diesen Punkt wird eine Direktvergabe vorgeschlagen, um Machbarkeitsstudien

100 Mbps. Il trasferimento dei server di Bolzano a Fortezza fa sì che il maggior lavoro di backup vada a gravare sulla sede di Fortezza. Trattandosi di un backup non locale, ma attraverso la Intranet, la sede che guida il backup deve avere la maggiore ampiezza di banda. Essa non è invece necessaria per la sede che subisce passivamente il backup.

- Installazione di un secondo impianto di condizionamento, su circuito separato. Per garantire il corretto funzionamento dei server, è necessario prevedere ridondanza del condizionamento, mediante due split afferenti a motori distinti ed alimentati da differenziali distinti nel quadro elettrico. Si intende dunque spostare la dotazione presente in sala Nord alla sala Sud. La ex sala nord diventerebbe così un normale ufficio per Collaboratori.

Per i quattro punti elencati, viene fatta la seguente stima economica con relativa proposta di affidatario:

oggetto	costo	affidatario
cablaggio	30.000	Vecchiato impianti
centralino	3.000	Brennercom Spa
banda	1.000	Brennercom Spa
condizionat.	4.000	Vecchiato impianti
tot.	38.000	

5. Procedura e criterio di aggiudicazione proposti (con giustificazione)

L'attività oggetto di questa determina è critica poiché legata alla messa in opera della determina nr.2482, che prevede lo scambio dei server fra le sedi di Bolzano e Fortezza .

Il cablaggio dell'ala Nord è stato fatto da una ditta che ha la conoscenza dell'impianto esistente e sa come intervenire minimizzando tempi e costi. Si propone l'affidamento diretto per tale punto, al fine di evitare studi di fattibilità e analisi

BESCHAFFUNGSBESCHLUSS

DETERMINA A CONTRARRE



und Untersuchungen der bestehenden Anlage zu vermeiden.

Was Punkt zwei und drei der obenstehenden Auflistung (Telefonzentrale und Intranet-Bandbreite) betrifft, so können diese Maßnahmen nur vom aktuellen AN des Vertrages D0779 durchgeführt werden, da diese Leistungen von ihm geliefert wurden und die geforderten Änderungen im Rahmen eines bestehenden Vertrages durchzuführen sind.

Der letzte Punkt (Klimaanlage) betrifft eine Installation, die vom AN der Kabelanlage durchgeführt wurde. Aus denselben Gründen wie bei Punkt eins wird daher eine Direktvergabe an diesen Handwerker vorgeschlagen.

dell'impianto in essere.

Per i punti due e tre dell'elenco al paragrafo precedente (i.e. centralino telefonico e ampiezza di banda Intranet) l'intervento è possibile solo da parte dell'attuale affidatario del contratto D0779, in quanto tali servizi sono da lui erogati e le variazioni richieste sono da effettuarsi nell'ambito di un contratto in essere.

L'ultima voce (quella del condizionamento) riguarda un'installazione fatta dallo stesso affidatario della posa cavi. Per le medesime ragioni del punto uno, si chiede l'affidamento diretto a tale artigiano.

6. Ort der Leistungsdurchführung

Bozen - Franzensfeste

7. Leistungszeitraum / Leistungsfrist

08.2017

8. Geschätzter Auftragswert (netto)

€ 38.000,00

9. Vorgeschlagene Sicherstellungsmittel

Keine

10. Finanzmittel

Die Finanzmittel sind im Budget 2017 unter dem Projektcode 2IK0BG000 vorgesehen.

11. Vorgesehener Mitarbeiter für die Vertragsabwicklung

Francesco Erriques

12. Als Verfahrensverantwortlicher für die Ausführungsphase vorgeschlagener Mitarbeiter

Sandro Francesconi

6. Luogo di esecuzione della prestazione

Bolzano - Fortezza

7. Durata / termine di esecuzione della prestazione

08.2017

8. Importo presunto dell'incarico (netto)

€ 38.000,00

9. Mezzi di garanzia proposti

Nessuno

10. Risorse Finanziarie

Le risorse finanziarie sono state previste nel Budget 2017 con il codice progetto 2IK0BG000.

11. Collaboratore proposto per la gestione del Contratto

Francesco Erriques

12. Collaboratore proposto per la funzione di Responsabile del procedimento per la fase esecutiva.

Sandro Francesconi

BESCHAFFUNGSBESCHLUSS

DETERMINA A CONTRARRE



Verfahrensverantwortlicher für die Vergabe / Responsabile del procedimento in fase di aggiudicazione: Avv. Arturo Piero Mazzucato

Vom Vorstand digital genehmigt (vgl. beigeschlossener Genehmigungsablauf)
Approvato dal Consiglio di Gestione tramite sistema informatizzato (cfr. flusso di autorizzazione allegato)

Vom Aufsichtsrat (falls erforderlich) genehmigt (Angabe des Beschlusses)
Approvato (se necessario) dal Consiglio di Sorveglianza (indicazione Delibera di approvazione)